

**Kivonat Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése
2005. április 14-i ülésének jegyzőkönyvéből**

III-71/70.693/2005. sz. H A T Á R O Z A T:

Tárgy: REVITAE Hungary INTERREG IIIC HU 2003/004-347-0502/C07 Phare projekt feladatainak ellátásáról szóló megállapodás módosítása

Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése megtárgyalta a Javaslat a REVITAE Hungary INTERREG IIIC HU 2003/004-347-0502/C07 Phare projekt feladatainak ellátásáról szóló megállapodás módosításának elfogadására c. előterjesztést és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Közgyűlése egyetért a fenti megállapodás módosításával és felhatalmazza a polgármestert a módosított megállapodás 1. sz. melléklet szerinti formában történő aláírására.

Felelős: Polgármester
Közreműködik: Pénzügyi és Vagyongazdálkodási Főosztály
Határidő: 2005. április 30.

Kmft.

**Dr. Mészáros Miklós sk.
jegyző**

**K á l i Sándor sk.
polgármester**

A kiadmány hitelül:

kiadó



MEGÁLLAPODÁS

A REVITAE Hungary INTERREGIIC HU 2003/ 004-347-0502/C07 Phare Projekt feladatainak ellátásáról

mely létrejött

egyrésről az **Észak-Magyarországi Regionális Fejlesztési Ügynökség Kht.**

Székhely: 3529 Miskolc, Csabai kapu 37.

Cégjegyzékszám: 05-14-000049/15

Adószám: 20546384-2-05

Képviselő: Francsics László ügyvezető igazgató,

a továbbiakban **ÉMRFÜ Kht.**,

másrésről **Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata,**

Székhely: 3525 Miskolc, Városház tér 8.,

Adószám: 15472009-2-05

Képviselő: Káli Sándor polgármester,

a továbbiakban **Miskolc MJV** között az alulírott napon és feltételekkel:

I. A megállapodás előzményei, célja és tárgya

1.1 A jelen megállapodás célja, hogy a felek együttműködése révén megvalósuljanak az „Átszervezés, Gazdasági Fejlesztés és Élénkítés Innováció és Technológia Transzfer valamint Kooperáció kibővítésének segítségével Magyarországon” című

REVITAE Hungary INTERREG IIIC HU2003/004-347-0502/C07 sz. Phare projekt célkitűzéseire kapcsolódó feladatok.

1.2 A *REVITAE Hungary Interreg IIIC Phare projekt* (melyben vezető partner az Észak-Magyarországi Regionális Fejlesztési Ügynökség Kht.) része a *REVITAE Interreg IIIC* nemzetközi projektnek, amelyben együttműködő partnerként részt vesz magyar részről Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata és Észak-Magyarországi Régió képviselőjében az ÉMRFÜ Kht. A Phare projekt célja a REVITAE Interreg IIIC projekthez kapcsolódóan, annak szerves részeként, ám önálló feladatokkal és célokkal: az Észak-Magyarországi Régió Európai Unióhoz való csatlakozásának és gazdasági, szociális felzárkóztatásának elősegítése. A projekt közvetlen célcsoportja a régió kis- és középvállalkozásai, valamint a K+F intézetek.

1.3 A jelen megállapodás tárgya partnerség létrehozása az „Átszervezés, Gazdasági Fejlesztés és Élénkítés Innováció és Technológiai Transzfer valamint Kooperáció kibővítésének segítségével Magyarországon” című REVITAE Hungary INTERREG IIIC HU2003/04-347-0502/C07 sz. Phare projekt megvalósítására. A mellékletek az alábbiakat tartalmazzák:

- A Phare Projekt Alap keretén belül az EU delegáció által 2004. május 1. előtt elfogadott pályázat és mellékletei (I. sz. melléklet);
- A Magyar Regionális Fejlesztési és Urbanisztikai (VÁTI) Kht., mint Szerződő Hatóság és a NORDA ÉMRFÜ Kht., mint vezető partner által kötött támogatási szerződés (II. sz. melléklet).

A mellékletek a jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képezik, beleértve az alapjukat képező, illetve a bennük hivatkozott valamennyi rendelkezést.

II. Megállapodás tartalma, a felek jogai és kötelezettségei, általános rendelkezések, partnerek feladatai

2.1 Partnerek feladatai és kötelezései

- Projektvezetőt jelöl ki a projektnek a partner felelősségi körébe tartozó részére, és felhatalmazza a partner képviselőjének jogával a projekt során;
- megfelelő időben megvalósítja a projektnek a felelősségi körébe tartozó részeit, az

egyes műveleti elemeknek a Szerződő Hatóság által jóváhagyott leírásával összhangban;

- a szükséges adatok időben történő szolgáltatásával támogatja a vezető partnert az elért haladásról szóló jelentések és a zárójelentés elkészítésében;
- biztosítja és eljuttatja a vezető partnerhez a kifizetési kérelmekhez szükséges minden információt;
- haladéktalanul értesíti a vezető partnert minden olyan eseményről, amely a projekt ideiglenes felfüggesztéséhez vagy megszüntetéséhez, vagy bármilyen egyéb eltéréshez vezethet;
- elkészíti a könyvvizsgálathoz szükséges valamennyi dokumentumot, biztosítja a szükséges információt, és hozzáférést biztosít helyiségéhez;
- a könyvvizsgálat céljából mindenkor megőrizz minden dokumentumot és adatot a projektnek a felelősségi körébe tartozó részéről, ezeket a szokásos adathordozón, biztonságos és rendezett módon tárolja és megőrzi legalább három évig azt követően, hogy a Szerződő Hatóság folyósította a programhoz az utolsó részletet, illetve ennél hosszabb ideig, amennyiben azt a helyi jogszabályok előírják;
- a projekt értékelését végző független értékelők számára biztosít minden olyan dokumentumot és információt, amely az értékelést elősegíti;
- betartja a támogatási szerződésben és a partnerek által aláírt, a pályázathoz csatolt valamennyi szabályt és köteleességet;
- azonnal reagál a Szerződő Hatóság és a programokat megvalósító szervek kéréseire;
- betartja az uniós és nemzeti jogszabályokat.

2.2 Feladatmeghatározás

A projekt megvalósítói adatokat gyűjtenek a térség gazdasági potenciáljáról és iránymutatásokat dolgoznak ki a régióknak lehetséges fejlődés irányaira és módjaira. A konferenciák, üzletember-találkozók, workshop-ok szervezése, melyek lehetőséget teremtenek a térségi vállalkozások nemzetközi együttműködésének megalapozására.

A projektben résztvevő régiók adatokat gyűjtenek és továbbítanak, illetve kapnak egymástól azokon a területeken, amelyeken keresztül tapasztalatokat szerezhetnek egymás példái alapján a számukra jelentőséggel bíró szempontrendszerrel kiemelve

(iparterületek újrahasznosítása, befektetők megnyerése, vállalkozói infrastruktúra javítása, stb.). A kölcsönösen kigyűjtött, egymásnak eljuttatott és feldolgozott adatok kiértékelése, illetve összehasonlítása után az eredmények felhasználása előrelépés lehetőségét biztosítja a partner régiókban, párosulva a folyamatos tapasztalatcsere és konzultáció eszközével.

A tevékenységekről és az eredmények összefoglalásáról kiadványokban és egy kézikönyvben számolnak be a partnerek, valamint egy internet platformon folyamatos tájékoztatást adnak a projekt minden lépéséről.

A PHARE projekt 3 szakmai célt tartalmaz, melynek megvalósítása 6 különböző típusú tevékenységen keresztül történik. Ezek mátrix rendszerben helyezkednek el.

A közösen egyeztetett 3 szakmai modul (főbb célok):

- A) Tudásalapú innovációs központ
- B) Regionális Gazdaságfejlesztés
- C) Felhagyott iparterületek revitalizálása.

Sem a támogatás fajtája sem a pénzügyi keret semmilyen beruházás típusú tevékenységet nem támogat. A fenti modulok know-how-ja, üzleti koncepciója, illetve megvalósításának előkészítése képezi a projekt tárgyát.

2.3 A tevékenység típusok

- 1 - Projektmenedzsment és koordinálás
- 2 - Meeting, workshop, konferenciák, szakmai utak
- 3 - Adatgyűjtés és kiértékelés
- 4 - Tanulmányok (a témák a szakmai célokra fókuszálva)
- 5 - Információ és PR tevékenység
- 6 - Pilótaprojektek és jelen projekten túlmutató tevékenységek.

A fő hangsúly a 3. és 4. témákon van, hiszen a szakmai célok megvalósításának ezek a fő pillérei. Alapvető feladat annak meghatározása, hogy a régió gazdaságát és a további fejlesztés irányát mely adatok határozhatják meg a legjobban, illetve mi támogathatja a fejlesztési célok minél pontosabb meghatározását. A projekt keretén belül készítendő tanulmány(ok) pontos feladat-meghatározása alapvető befolyással lesz a várható eredményekre, ezért erre különös hangsúlyt kell fektetni.

III. Pénzügyi felelősség

Az ÉMRFÜ Kht., mint főpályázó finanszírozását a Phare Projekt Alapból a VÁTI Kht., mint Szerződő Hatóság biztosítja a kettejük között megkötött Támogatási Szerződés feltételei szerint.

3.1 A Támogatási Szerződés által meghatározott finanszírozási feltételek

Teljes költségvetés: 211.000,- EUR

Támogatás: 189.000,- EUR (Phare és kormányzati forrás)

Önerő: 22.000,- EUR, amelyből

Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata : 11.000,- EUR,

ÉMRFÜ Kht.: 11.000,- EUR részt vállal.

Az önerő rendelkezésre állását és felhasználását a Támogatási Szerződés mellékletei biztosítják. Felhasználása az elfogadott költségvetés és a projekt ütemtervnek megfelelő időben és módon történik.

1. Minden partner – a vezető partnert is beleértve – pénzügyi felelősséggel tartozik a többi partnernek, és köteles kártalanítani és mentesíteni a többi partnert a feladatai és kötelességei nem teljesítéséből származó mindennemű felelősséggel, kárral és költséggel szemben, a jelen megállapodásban rögzítettek szerint.

A felek megállapodnak, hogy a fenti kikötés alapján egy másik partnernek fizetett kártérítés a valamennyi partner által békésen elfogadott, és a megállapodás mellékletében rögzített összegre korlátozódik.

2. Egyetlen felet sem terhel pénzügyi felelősség abban az esetben, ha a jelen megállapodásból fakadó kötelességeit vis maior miatt képtelen teljesíteni. Ilyen esetet az érintett partner köteles haladéktalanul írásban jelezni a projektben részt vevő többi partnernek.

IV. Kapcsolattartás

4.1 A felek közötti kapcsolattartás a projekt végrehajtásával kapcsolatos szakmai és pénzügyi kérdések vonatkozásában az ÉMRFÜ Kht. és Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata projektmenedzsereinek feladata. A projekt- és pénzügyi munkatársak a munkaterv szerinti feladatok napi ellátása során egymással közvetlenül tartják a kapcsolatot, probléma esetén azonban kötelesek a szervezet projektben hivatalos képviselőjét haladéktalanul tájékoztatni.

4.2 Egymástól történő adat, illetve információ kérése esetén a teljesítési határidő általában legfeljebb 5 munkanap.

4.3 Amennyiben a kapcsolattartásban a 4.1 szerinti érintett pozícióban személyi változás történik, a felek haladéktalanul értesítik egymást.

V. Együttműködés időtartama

5.1 Az együttműködés időtartama a projekt teljes megvalósításának időtartama: a Revitae Hungary Phare Támogatási Szerződés 2004. szeptember 1-jén került aláírásra, tehát (22 hónapos projektidőszakkal számolva) a projekt 2004. szeptember 1-jétől 2006. június 30-ig tart. A projekt befejezése – szakmai és pénzügyi beszámoló elfogadása, illetve végső támogatási kifizetések eszközlése – 2006. november 30.

VI. Egyéb rendelkezések

6.1 A partnerek közötti jogvita

1. A partnerek kötelesek a közöttük keletkező jogvitát a vezető partner elé tární rendezés céljából.
2. A vezető partner tájékoztatja a többi partnert, és saját kezdeményezésére vagy a partnerek kérése nyomán tanácsot kérhet a Szerződő Hatóságtól. A partnerek kötelesek az ilyen döntést elfogadni és aszerint eljárni a magyar jog mint alkalmazandó jog, valamint a közösségi jog figyelembe vételével.

6.2 Munkanyelvek

A partnerség munkanyelve magyar, angol és német. A projekttel kapcsolatos bármilyen hivatalos belső dokumentumot a Támogatási Szerződés nyelvén kell hozzáférhetővé tenni.

6.3 A megállapodás módosítása

A jelen megállapodás kizárólag írásban, valamennyi érintett fél aláírásával módosítható.

6.4 Elévülés

A jelen megállapodásból fakadó bármilyen üggyel kapcsolatban bírósági eljárás nem indítható az igény felmerülésétől számított három éven túl. Visszafizetési igénnyel kapcsolatos eljárás esetén a három év az utolsó folyósítás időpontjától számít.

6.5 Titoktartás

1. Bár a projekt megvalósítása nyilvános jellegű, a megvalósítás keretében a vezető partner és a partnerek, a partnerek egymás között, illetve a partnerek és a Szerződő Hatóság megvalósító szervek között kicserélt információ egy része bizalmas természetű lehet. Csak a „Bizalmas” megjelöléssel kifejezetten ellátott dokumentumok és más anyagok számítanak bizalmas természetűnek.

2. A vezető partner és a partnerek vállalják, hogy intézkednek annak érdekében, hogy a munkálatokban résztvevő valamennyi alkalmazott tartsa tiszteletben az ilyen jellegű információ titkosságát, azt ne terjessze, ne adja tovább harmadik személynek, és ne használja fel a vezető partner és az információt szolgáltató partner előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül.

3. A titoktartási záradék a megállapodás lejártától számított két évig érvényben marad.

Miskolc, 2005. április 30.

.....
Miskolc Megyei Jogú Város
Önkormányzata

Káli Sándor
polgármester

p.h.

.....
Észak-Magyarországi Regionális
Fejlesztési Ügynökség Kht.

Francsics László
ügyvezető igazgató

p.h.